



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

14/2024

23.2. Amt für Gesundheitssteuerung - Ufficio Governo sanitario

Betreff:

Übertragung der Inhaberschaft der
Apotheke des einzigen Sitzes der
Gemeinde Deutschnofen an Dr. Alexander
Moroder

Oggetto:

Trasferimento della titolarità della farmacia
dell'unica sede del Comune di Nova
Ponente al dott. Alexander Moroder

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Der Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475, in geltender Fassung, regelt die Übertragung der Inhaberschaft von Apotheken, wobei vorgesehen ist, dass die Übertragung der Inhaberschaft der Apotheke nach drei Jahren der erlangten Inhaberschaft gestattet ist. Die Ermächtigung erfolgt zugunsten einer Apothekerin oder eines Apothekers, der im Berufsalbum eingetragen ist und die Eignung erlangt hat oder mindestens zwei Jahre Berufspraxis aufweisen kann.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16 bestimmt in Artikel 3, Absatz 2, dass die Leiterin / der Leiter oder die Inhaberin / der Inhaber der Apotheke im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der Landessprachen bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung, oder einer für gleichwertig erklärten Bescheinigung sein muss.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 5. Dezember 2005, Nr. 4707 den für Südtirol geltenden Landesapothekenverteilungsplan genehmigt und mit Beschluss vom 27. Mai 2014, Nr. 588 abgeändert.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 4408 vom 27. Juli 1987 wurde Dr. Fabio Moroder das Recht zur Führung der Apotheke des Einzugsgebietes der Gemeinde Deutschnofen anerkannt.

Mit Dekret des Landesrates Nr. 60/23.2 vom 06.04.1995 wurde Herr Fabio Moroder zur Übersiedlung der Räumlichkeiten der eigenen Apotheke nach Deutschnofen, Dorf Nr. 20 ermächtigt.

Mit zertifizierter elektronischer Post vom 23.12.2023 ersucht Herr Fabio Moroder um Anerkennung der Übertragung der Inhaberschaft des Einzelunternehmens "Fabio Moroder", Inhaber der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Deutschnofen an Herrn Alexander Moroder mit Wirkung ab 01.02.2024.

Aus dem notariellen Akt, verfasst am 14.12.2023 von Frau Elisabetta Scaramellino, Notarin in Bozen, eingetragen beim Notariatskollegium von Bozen, Verzeichnis Nr. 108862, Sammlung Nr. 20099, geht hervor, dass Herr Fabio Moroder das Einzelunternehmen "Fabio Moroder", Inhaber der Apotheke des einzigen Sitzes der

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475, e successive modifiche disciplina il trasferimento di titolarità di farmacie, prevedendo che è consentito il trasferimento della titolarità della farmacia decorsi tre anni dalla conseguita titolarità. L'autorizzazione viene rilasciata a favore di farmacista iscritta / iscritto all'albo professionale che abbia conseguito l'idoneità o che abbia almeno due anni di pratica professionale.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16 stabilisce all'articolo 3, comma 2, che la direttrice / il direttore oppure la/il titolare della farmacia deve essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue provinciali riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche, o delle certificazioni dichiarate equipollenti.

La Giunta provinciale, con deliberazione 5 dicembre 2005, n. 4707, ha approvato la vigente pianta organica delle farmacie dell'Alto Adige e l'ha modificata con deliberazione del 27 maggio 2014, n. 588.

Con delibera della Giunta Provinciale n. 4408 del 27 luglio 1987 è stato riconosciuto al dott. Fabio Moroder il diritto all'esercizio della farmacia avente per sede il territorio del Comune di Nova Ponente.

Con decreto dell'Assessore alla sanità del 06.04.1995, n. 60/23.2, il Signor Moroder è stato autorizzato al trasferimento dei locali della propria farmacia a Nova Ponente, Paese n. 20.

Con posta elettronica certificata del 23.12.2023 il Signor Fabio Moroder chiede il riconoscimento del trasferimento della titolarità dell'impresa individuale "Fabio Moroder", titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Nova Ponente al Signor Alexander Moroder con decorrenza dal 01.02.2024.

Dall'atto notarile, redatto il 14.12.2023 dal Notaio Elisabetta Scaramellino, Notaio in Bolzano, iscritta presso il Collegio Notarile di Bolzano, repertorio n. 108862, raccolta n. 20099, risulta che il Signor Fabio Moroder trasferisce l'impresa individuale "Fabio Moroder", titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Nova Ponente al Signor

Gemeinde Deutschnofen an Herrn Alexander Moroder mit Wirkung 01.02.2024 überträgt.

Alexander Moroder con decorrenza 01.02.2024.

Herr Alexander Moroder, Steuernummer MRDLND89R12A952T, ist im Berufsverzeichnis der ApothekerInnen der Provinz Bozen unter der Nummer 830 eingetragen und verfügt über die Eignung laut Artikel 12 des Gesetzes vom 2. April 1968, Nr. 475.

Il Signor Alexander Moroder, codice fiscale MRDLND89R12A952T, è iscritto all'albo professionale dei farmacisti della Provincia di Bolzano al numero n. 830 e in possesso del requisito di idoneità di cui all'articolo 12 della legge 2 aprile 1968, n. 475.

Herr Alexander Moroder ist im Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf das Doktorat im Sinne der Artikel 3 und 4 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 26. Juli 1976, Nr. 752, in geltender Fassung.

Il Signor Alexander Moroder è in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca riferito al diploma di laurea ai sensi degli articoli 3 e 4 del decreto del Presidente della Repubblica 26 luglio 1976, n. 752, e successive modifiche.

Das Landesgesetz vom 11. Oktober 2012, Nr. 16, legt im Artikel 14, Absatz 2, fest, dass alle mit der Tätigkeit der Apotheken zusammenhängenden Befugnisse, von der Landesabteilung Gesundheit ausgeübt werden.

La legge provinciale 11 ottobre 2012, n. 16, stabilisce all'articolo 14, comma 2, che tutte le funzioni connesse all'attività delle farmacie sono esercitate dalla Ripartizione provinciale Salute.

verfügt

decreta

die Übertragung der Inhaberschaft des Einzelunternehmens "Fabio Moroder" (MwSt. Nr. 01042550218), Inhaber der Apotheke des einzigen Sitzes der Gemeinde Deutschnofen mit Sitz in Deutschnofen, Dorf Nr. 20, an das Einzelunternehmen „Apotheke Dr. Alexander Moroder“ (MwSt. Nr. 03234110215) des Herrn Alexander Moroder mit Wirkung ab 01. Februar 2024 anzuerkennen.

di riconoscere il trasferimento della titolarità dell'impresa individuale "Fabio Moroder" (partita IVA 01042550218), titolare della farmacia dell'unica sede del Comune di Nova Ponente, situata a Nova Ponente, Paese n. 20, all'impresa individuale „Apotheke Dr. Alexander Moroder“ (partita IVA 03234110215) del Signor Alexander Moroder, con decorrenza dal 01 febbraio 2024.

Die Abteilungsdirektorin

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott

Identifizierungsnummer der Stempelmarke
01220564955400 vom 19.12.2023

Codice identificativo della marca da bollo
01220564955400 del 19.12.2023



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

11/01/2024

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

ORTLER JOHANNES

11/01/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Am 10/05/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Johannes Ortler
codice fiscale: TINIT-RTLJNN67D16M067Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 24457431
data scadenza certificato: 18/07/2025 00.00.00*

Copia prodotta in data 10/05/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/01/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma